

## Domande di permesso concernenti la durata del lavoro

---

### **Permesso di lavoro notturno (art. 17 LL)**

- 09-13619 / 106529  
I.T. INTERNATIONAL TRANSMISSIONS SA, 6855 Stabio  
dentatrici, sbarbatrici, rettifiche e trattamenti  
orario d'esercizio indispensabile per ragioni economiche  
36 U  
01.01.2009–31.12.2011 (rinnovo)

### **Permesso di lavoro notturno e domenicale (art. 17 e 19 LL)**

- 09-13677 / 109174  
Consorzio TAT Tunnel AlpTransit – Ticino Faido Lotto 452, 6760 Faido  
Betonaggio dell'anello  
orario d'esercizio indispensabile per ragioni tecniche ed economiche  
120 U  
19.01.2009–31.12.2011 (nuovo permesso)  
deroga in virtù dell'art. 28 LL

### **Permesso di lavoro notturno e domenicale (servizio di picchetto) (art. 14 e 15 OLL 1)**

- 09-13621 / 111584  
PRAMAC SWISS SA, 6595 Riazzino  
Sorveglianza impianti con gas a pressione  
orario d'esercizio indispensabile per ragioni tecniche  
2 U  
19.01.2009–31.01.2012 (nuovo permesso)

### **Permesso di lavoro domenicale (art. 19 LL)**

- 09-13674 / 109174  
Consorzio TAT Tunnel AlpTransit – Ticino Faido Lotto 452, 6760 Faido  
manutenzione delle frese  
orario d'esercizio indispensabile per ragioni economiche  
60 U  
19.01.2009–30.04.2011 (rinnovo/modifica)  
deroga in virtù dell'art. 28 LL

- 09-13694 / 111249  
Consorzio CMC Lotto 851, 6806 Sigirino  
Officina  
orario d'esercizio indispensabile per ragioni economiche  
12 U  
01.05.2009–31.12.2009 (rinnovo/modifica)  
deroga in virtù dell'art. 28 LL

**Permesso di lavoro continuo (art. 24 LL, art. 36-38 OLL 1)**

- 09-13659 / 109174  
Consorzio TAT Tunnel AlpTransit – Ticino Faido Lotto 452, 6760 Faido  
Avanzamento nel tunnel di base del San Gottardo  
orario d'esercizio indispensabile per ragioni tecniche ed economiche  
120 U  
19.01.2009–30.04.2011 (rinnovo/modifica)  
deroga in virtù dell'art. 28 LL
- 09-13693 / 111249  
Consorzio CMC Lotto 851, 6806 Sigirino  
Scavo della caverna operativa CAOP  
orario d'esercizio indispensabile per ragioni tecniche ed economiche  
40 U  
01.04.2009–31.12.2009 (rinnovo/modifica)  
deroga in virtù dell'art. 28 LL

(U = uomini, D = donne, G = giovani)

*Rimedi giuridici*

Chiunque è toccato nei suoi diritti o doveri dal rilascio di un permesso concernente la durata del lavoro e chiunque è legittimato a ricorrere può esaminare, previo accordo telefonico (031 322 29 48), gli atti prodotti con la domanda, entro 10 giorni dalla pubblicazione della stessa, presso la Segreteria di Stato dell'economia SECO, Condizioni di lavoro, Protezione dei lavoratori (ABAS), Effingerstrasse 31, 3003 Berna.

## Permessi concernenti la durata del lavoro rilasciati

---

### **Permesso di lavoro notturno (senza alternanza con lavoro diurno) (art. 17 LL)**

- 08-13467 / 111487  
Otto Fischbach SA, 6874 Castel S. Pietro  
panetteria-pasticceria  
orario d'esercizio indispensabile per soddisfare bisogni particolari dei consumatori  
5 U  
02.01.2009–31.12.2011 (nuovo permesso)

### **Permesso di lavoro notturno e domenicale (art. 17 e 19 LL)**

- 08-13471 / 111551  
Bank Julius Baer & Co. Ltd., 6901 Lugano  
Eventi per clienti (Marketing Regione 1, Lugano)  
orario d'esercizio indispensabile per soddisfare bisogni particolari dei consumatori  
3 U, 4 D  
01.01.2009–31.12.2011 (nuovo permesso)

(U = uomini, D = donne, G = giovani)

### *Rimedi giuridici*

Entro 30 giorni dalla loro pubblicazione e conformemente agli articoli 44 e seguenti PA, le presenti decisioni possono essere impugnate mediante ricorso davanti al Tribunale amministrativo federale, Casella postale, 3000 Berna 14. L'atto di ricorso deve essere depositato in duplice copia e contenere le conclusioni, i motivi, l'indicazione dei mezzi di prova e la firma del ricorrente o del suo rappresentante legale.

Previo accordo telefonico (031 322 29 48) ed entro il termine di ricorso, chiunque è legittimato a ricorrere può esaminare i permessi e la loro motivazione presso la Segreteria di Stato dell'economia SECO, Condizioni di lavoro, Protezione dei lavoratori (ABAS), Effingerstrasse 31, 3003 Berna.

3 febbraio 2009

Segreteria di Stato dell'economia:  
Direzione del lavoro